

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1982-1983****SESSION DE 1982-1983**

4 MEI 1983

4 MAI 1983

Ontwerp van wet houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof

Projet de loi portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage

AMENDEMENTEN
VAN DE HEER DE BONDY

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. DE BONDY

ART. 21

ART. 21

A. Paragraaf 2 van dit artikel te vervangen als volgt :

A. Remplacer le § 2 de cet article par la disposition suivante :

« § 2. De leden van het Arbitragehof worden voor het leven door de Koning benoemd uit een dubbelal voorgedragen door de Senaat. »

« § 2. Les membres de la Cour d'arbitrage sont nommés à vie par le Roi sur une liste double présentée par le Sénat. »

B. Paragraaf 4 te vervangen als volgt :

B. Remplacer le § 4 par les dispositions suivantes :

« § 4. Voor de in artikel 22, § 1, 1°, bedoelde leden, bepaalt de taal van het diploma de hoedanigheid van Nederlandstalig of Franstalig lid van het Arbitragehof.

« § 4. En ce qui concerne les membres visés à l'article 22, § 1^{er}, 1°, la qualité de membre d'expression française ou néerlandaise de la Cour d'arbitrage est déterminée par la langue du diplôme.

Voor de in artikel 22, § 1, 2°, bedoelde leden, bepaalt de laatste toepassing van artikel 1 van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen, de hoedanigheid van Nederlandstalig of Franstalig lid van het Arbitragehof. »

En ce qui concerne les membres visés à l'article 22, § 1^{er}, 2°, la qualité de membre d'expression française ou néerlandaise de la Cour d'arbitrage est déterminée par la dernière application de l'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques. »

R. A 12464

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

246 (1981-1982) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

N° 3 tot 21 : Amendementen.

R. A 12464

Voir :

Documents du Sénat :

246 (1981-1982) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 à 21 : Amendements.

Verantwoording

Artikel 21, § 2, van het ontwerp op het Arbitragehof bepaalt dat de Nederlandstalige leden door de Koning worden benoemd uit een dubbeltal voorgedragen door de Nederlandse taalgroep van de Senaat; de Franstalige leden worden op hun beurt eveneens door de Koning benoemd uit een dubbeltal voorgedragen door de Franstalige leden van de Senaat.

De vraag dient gesteld of deze redactie wel verenigbaar is met artikel 32bis van de Grondwet, welk artikel bepaalt dat de leden van elke Kamer in taalgroepen worden ingedeeld voor de gevallen bij de Grondwet bepaald.

1. Het is zonder meer duidelijk, in acht genomen de hoge taak die aan het Arbitragehof wordt opgedragen, dat de wet die tot de oprichting van dit Hof overgaat, met een bijzondere zorg in overeenstemming dient te zijn met de Grondwet.

Maar het is evident dat de voordracht van lijsten voor de benoeming tot leden van het Arbitragehof niet voorkomt onder de gevallen bepaald door de Grondwet die de tussenkomst vereisen van de taalgroepen van de Senaat.

Men kan dit betreuren, maar de feiten zijn nu eenmaal wat ze zijn.

2. Van daaruit kan men stellen dat een grotere juridische orthodoxie ten minste zou vorderen dat deze dubbeltallen van Franstalige en Nederlandstalige kandidaten globaal door de Senaat zouden worden voorgedragen.

Het is gemakkelijk te begrijpen dat zulks des te meer aangewezen lijkt als men bedenkt dat het Arbitragehof een nationale roeping bezit. Het zou dus als normaal kunnen voorkomen dat zijn leden zouden worden voorgedragen door een van de nationale organen, m.a.w. de Senaat in zijn geheel.

Immers, de Raad van State schijnt in die richting te gaan in zijn advies van 12 mei 1982, wanneer hij commentaar levert op artikel 22, § 2, tweede lid, van het ontwerp. Handelend over de noodzaak om ten minste één magistraat van het Hof van Cassatie, één lid van de Raad van State en één hoogleraar binnen het Arbitragehof te hebben, preciseert de Raad van State: « Aangezien het tweede lid voor het geheel van de rechtsgeleerde leden van het Hof zonder onderscheid van taalstelsel, geldt, zal er voor het voordragen van de kandidaten van die categorie uiteraard overleg en zelfs overeenstemming tussen de taalgroepen van de Senaat nodig zijn. »

In feite zal het daar dus dienen te gaan over een globaal akkoord van de gehele Senaat. Men zou op dezelfde wijze kunnen redeneren voor de voordracht van de lijsten in hun geheel.

3. Deze gedachtengang noopt tot een wijziging van § 2 van artikel 2, en tot een aanpassing van § 4 van hetzelfde artikel als gevolg daarvan.

F. DE BONDT.

Justification

L'article 21, § 2, du projet sur la Cour d'arbitrage prévoit que les membres de la Cour sont nommés, pour les membres d'expression française, sur une liste double présentée par le groupe linguistique français du Sénat, pour les membres d'expression néerlandaise, sur une liste double présentée par le groupe linguistique néerlandais du Sénat.

Cette rédaction est-elle bien conforme à la Constitution en son article 32bis qui prévoit qu'au sein de chaque Chambre, les membres élus sont répartis en groupes linguistiques pour les cas déterminés par la Constitution.

1. La loi qui instaure la Cour d'arbitrage avec la haute mission que l'on sait, doit naturellement avec un soin particulier être conforme à la Constitution.

Or, il est évident que la présentation de listes pour la nomination des membres de la Cour d'arbitrage ne figure point parmi les cas déterminés par la Constitution nécessitant l'intervention des groupes linguistiques.

On peut le regretter, mais les faits sont ce qu'ils sont.

2. Une plus grande orthodoxie juridique exigerait dès lors que ces listes présentant des candidats francophones et néerlandophones soient globalement agréées par le Sénat.

Cela serait d'autant plus indiqué que la Cour d'arbitrage a une vocation nationale. Il serait donc normal que ses membres soient présentés sur une liste dressée elle-même par un des organes nationaux, c'est-à-dire le Sénat tout entier.

D'ailleurs, le Conseil d'Etat semble aller dans cette voie par son avis du 12 mai 1982, lorsqu'il commente l'article 22 du projet de loi, § 2, alinéa 2. S'agissant de la nécessité d'avoir au moins un magistrat de la Cour de cassation, un membre du Conseil d'Etat et un professeur d'université, le Conseil d'Etat précise bien que « l'alinéa 2 s'appliquant à l'ensemble des membres juristes de la Cour, sans distinction de régime linguistique, il est évident qu'il exigera une concertation et même un accord entre les groupes linguistiques du Sénat pour la présentation des candidats de cette catégorie ».

En fait, il s'agirait donc d'un accord global du Sénat. On pourrait raisonner dans le même sens pour la présentation des listes.

3. Ce raisonnement oblige à modifier le § 2 de l'article 2, modification qui entraînera nécessairement une adaptation du § 4 du même article.